

Brussell, 27 ta' Frar 2026  
(OR. en)

6417/26

---

---

**Fajl Interistituzzjonali:  
2025/0398 (NLE)**

---

---

**COMPET 198  
RECH 70  
FIN 277  
ENER 76**

### **EŻITU TAL-PROĊEDIMENTI**

---

minn:	Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill
lil:	Delegazzjonijiet
Suġġett:	DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL dwar l-adozzjoni tal-Programm ta' Riċerka tal-Fond tar-Riċerka għall-Faħam u l-Azzar, dwar il-linji gwida tekniċi pluriennali għal dan il-programm, dwar il-linji gwida finanzjarji pluriennali għall-immaniġġar tal-assi tal-Fond tar-Riċerka għall-Faħam u l-Azzar

---

Id-delegazzjonijiet isibu fl-anness it-test għal "Deċiżjoni tal-Kunsill dwar l-adozzjoni tal-Programm ta' Riċerka tal-Fond tar-Riċerka għall-Faħam u l-Azzar, dwar il-linji gwida tekniċi pluriennali għal dan il-programm, dwar il-linji gwida finanzjarji pluriennali għall-immaniġġar tal-assi tal-Fond tar-Riċerka għall-Faħam u l-Azzar", li dwaru fis-27 ta' Frar 2026 il-Kunsill Kompetittività laħaq approċċ ġenerali u li dwaru ddecieda li jikkonsulta mill-ġdid lill-Parlament Ewropew.

**Proposta għal DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL dwar l-adozzjoni tal-Programm ta' Riċerka tal-Fond tar-Riċerka għall-Faħam u l-Azzar, dwar il-linji gwida tekniċi pluriennali għal dan il-programm, dwar il-linji gwida finanzjarji pluriennali għall-immaniġġar tal-assi tal-Fond tar-Riċerka għall-Faħam u l-Azzar, u li thassar id-Deciżjonijiet 2003/77/KE u 2008/376/KE**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra l-Protokoll Nru 37 dwar il-konsegwenzi finanzjarji tal-iskadenza tat-Trattat tal-KEFA u dwar il-Fond tar-Riċerka għall-Faħam u l-Azzar, anness mat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u mat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 2, it-tieni paragrafu, tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew<sup>1</sup>,

Billi:

- (1) Għall-finijiet tal-Protokoll Nru 37 dwar il-konsegwenzi finanzjarji tal-iskadenza tat-Trattat tal-KEFA u dwar il-Fond tar-Riċerka għall-Faħam u l-Azzar, anness mat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u mat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, f'konformità mad-Deciżjoni tal-Kunsill (UE) .../...<sup>2</sup>, il-Kummissjoni għandha timmaniġġa l-Komunità Ewropea tal-Faħam u l-Azzar (KEFA) f'likwidazzjoni u, mat-tlestija tal-likwidazzjoni, l-assi tal-Fond tar-Riċerka għall-Faħam u l-Azzar.

---

<sup>1</sup> ĠU C [...], [...], p. [...].

<sup>2</sup> Id-Deciżjoni tal-Kunsill (UE) .../... ta' ... (ĠU ...).

- (2) Jenħtieg li l-Programm ta' Riċerka jikkontribwixxi għal aktar investiment pubbliku u privat fir-riċerka u fl-innovazzjoni fl-Istati Membri, u b'hekk jgħin biex tintlaħaq mira ta' investiment ġenerali ta' mill-inqas 3 % tal-prodott domestiku gross tal-Unjoni fir-riċerka u l-iżvilupp.
- (3) Għal dak il-għan, u f'konformità mal-objettivi tal-Programm ta' Riċerka tal-Fond tar-Riċerka għall-Faħam u l-Azzar ("il-Programm ta' Riċerka") adottat skont id-Deciżjoni tal-Kunsill 2008/376/KE<sup>3</sup>, jenħtieg li l-finanzjament iqis kif xieraq il-ħtiġijiet ta' politika li qed jevolvu u l-prijoritajiet tal-Unjoni kif identifikati fil-Boxxla għall-Kompetittività<sup>4</sup>, fil-Patt għal Industrija Nadifa<sup>5</sup>, fil-Pjan ta' Azzjoni Ewropew għall-Azzar u l-Metalli<sup>6</sup> u fil-Patt Ekoloġiku Ewropew<sup>7</sup>.
- (4) Sabiex titrawwem tranzizzjoni ġusta, jenħtieg li l-Programm ta' Riċerka jikkontribwixxi għar-rivitalizzazzjoni soċjali, ekonomika u ambjentali tar-regjuni tal-faħam u tal-azzar affettwati b'mod partikolari mit-tranzizzjoni ta' dawn is-setturi.

---

<sup>3</sup> Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2008/376/KE tad-29 ta' April 2008 dwar l-adozzjoni tal-Programm ta' Riċerka tal-Fond Ewropew għar-Riċerka dwar il-Faħam u l-Azzar u dwar il-linji gwida tekniċi pluriennali għal dan il-programm (ĠU L 130, 20.05.2008, p. 7, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2008/376/oj>).

<sup>4</sup> Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Regjuni "Boxxla għall-Kompetittività tal-UE", COM(2025) 30 final.

<sup>5</sup> Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew, u lill-Kumitat tar-Regjuni "Il-Patt għal Industrija Nadifa: Pjan direzzjonali kongunt għall-kompetittività u d-dekarbonizzazzjoni", COM(2025) 85 final.

<sup>6</sup> Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Regjuni "Pjan ta' Azzjoni Ewropew għall-Azzar u l-Metalli", COM(2025) 125 final.

<sup>7</sup> Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Regjuni "Il-Patt Ekoloġiku Ewropew", COM(2019) 640 final.

- (5) Jeħtiegħ li fi tmien snin jiġu impenjati t-totalità tal-assi disponibbli biex jittejbu l-attraenza u l-impatt tal-Programm ta' Riċerka, jiġi ingranat u aċċellerat l-investiment privat fir-riċerka u l-innovazzjoni, tingħata spinta lill-kompetittività u tiġi aċċellerata t-trasformazzjoni industrijali tas-setturi tal-azzar u tal-faħam lejn it-tranzizzjoni ekoloġika u d-dekarbonizzazzjoni f'kuntest ġeopolitiku u ekonomiku diffiċli.
- (6) F'ambjent ekonomiku u finanzjarju li qiegħed jinbidel, l-esperjenza reċenti wriet li hemm bżonn ta' qafas finanzjarju u tekniku aktar flessibbli u attraenti biex jiġi implimentat l-Programm ta' Riċerka. Il-linji gwida għall-Programm ta' Riċerka huma mfassla biex jiffaċilitaw approċċ aktar flessibbli fl-implimentazzjoni tiegħu u għalhekk jenħtiegħ li jkomplu jissimplifikaw l-aċċess u jimmassimizzaw l-effettività u l-impatt tal-finanzjament skont dak il-programm.

(7) Is-sostituzzjoni tad-Deciżjoni 2008/376/KE hija neċessarja biex jiġi ssimplifikat ix-xenarju tal-programmi ta' finanzjament tal-Unjoni, b'mod partikolari billi l-Programm ta' Riċerka jiġi allinjat mal-istrumenti użati fil-qafas tal-Programm Qafas Orizzont Ewropa tal-Unjoni Ewropea għar-Riċerka u l-Innovazzjoni (2021-2027), kif stipulat fir-Regolament (UE) 2021/695 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>8</sup>, kif ukoll is-suċċessur tiegħu. Dan jinkludi l-bżonn li r-rati ta' finanzjament jiġu allinjati bejn il-programmi. Dan ser jippermetti komplementarjetajiet bejn diversi programmi fis-setturi relatati mal-industrija tal-faħam u tal-azzar biex jiġi ffaċilitat perkors bla xkiel għall-applikanti bejn il-programmi meta rilevanti. Li l-bidliet fl-immaniġġar korporattiv tal-ghodod ta' finanzjament kif ukoll ir-Regolament (UE, Euratom) 2024/2509 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>9</sup> saru "*gabra ta' regoli unika*" rriżultaw fil-htieġa li l-linji gwida tekniċi jiġu allinjati għall-Programm ta' Riċerka. Flimkien mal-bidliet fl-implimentazzjoni tal-Programm ta' Riċerka, dawn ikomplu jsaħħu l-htieġa li tiġi ssostitwita d-Deciżjoni 2008/376/KE sabiex jinkisbu l-oġettivi ta' investment.

---

<sup>8</sup> Ir-Regolament (UE) 2021/695 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-28 ta' April 2021 li jistabbilixxi l-Orizzont Ewropa – il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni, li jistabbilixxi r-regoli tiegħu għall-parteciġipazzjoni u d-disseminazzjoni, u li jħassar ir-Regolamenti (UE) Nru 1290/2013 u (UE) Nru 1291/2013 (ĠU UE L 170, 12.5.2021, p. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/695/oj>).

<sup>9</sup> Ir-Regolament (UE, Euratom) 2024/2509 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Settembru 2024 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni (ĠU L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj>).

- (8) Jenħtieg li l-Programm ta' Ricerka jiffinanzja l-azzjonijiet abbażi ta' sejhiet miftuħa. Jenħtieg li l-azzjonijiet primarjament jieħdu l-forma ta' proġetti ta' ricerka li jkopru l-firxa shiħa minn Livelli ta' Thejjija Teknologika baxxi sa għoljin, li jippermettu parteċipazzjoni akbar tal-industrija, inkluż intrapriżi żgħar u ta' daqs medju, u entitajiet pubbliċi u akkademiċi.
- (9) Sabiex jiġi kopert ir-riskju għall-Kummissjoni u benefiċjarji oħra assoċjati man-nuqqas ta' rkupru tas-somom dovuti mill-benefiċjarji, u anki biex jitnaqqas il-piż fuq l-applikanti biex jipprovdu garanziji bankarji, jixraq li jiġi estiż l-użu tal-mekkaniżmu ta' assigurazzjoni mutwa stabbilit mill-Artikolu 37 tar-Regolament (UE) 2021/695 għall-Programm ta' Ricerka.
- (10) Id-Direttiva 2010/75/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>10</sup> ħolqot iċ-Ċentru tal-innovazzjoni għat-trasformazzjoni u l-emissjonijiet industrijali. Billi jiġbor u janalizza informazzjoni dwar tekniki innovattivi, iċ-ċentru jikkontribwixxi fost l-oħrajn għall-minimizzazzjoni tat-tniġġis, id-dekarbonizzazzjoni, l-effiċjenza fir-riżorsi, ekonomija ċirkolari li tuża inqas sustanzi kimiċi jew sustanzi kimiċi aktar sikuri rilevanti għall-attivitajiet fil-kamp ta' applikazzjoni ta' dik id-Direttiva. Sabiex jiġi mmonitorjat il-progress teknologiku u jiġu vvalutati l-benefiċċji ambjentali u l-kompromessi għat-trasformazzjoni industrijali fl-Unjoni, jenħtieg li r-rapporti perjodiċi tal-proġetti tal-Programm ta' Ricerka jiġu kondiviżi maċ-ċentru għall-informazzjoni.
- (11) Biex jiġi żgurat li l-assi disponibbli kollha jiġu impenjati fi żmien tmien snin, jenħtieg li jiġu riveduti l-oġettivi ta' investiment tal-operazzjonijiet ta' mmanigġar tal-assi. Jenħtieg li jiġi speċifikat li l-assi għandhom jiġu investiti bl-oġettiv li jiġi ppreżervat - u, fejn possibbli, imtejjeb - il-valur tagħhom sabiex jiġu ssodisfati l-bżonnijiet ta' likwidità li jirriżultaw mis-sejhiet għal finanzjament. Jenħtieg li l-aspetti l-oħra tal-operazzjonijiet ta' mmanigġar tal-assi jiġu aġġustati sabiex jiġu allinjati ma' dan l-oġettiv ta' investiment aġġornat.

---

<sup>10</sup> Id-Direttiva 2010/75/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Novembru 2010 dwar l-emissjonijiet industrijali (il-prevenzjoni u l-kontroll integrati tat-tniġġis) (ĠU L 334, 17.12.2010, p. 17, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2010/75/oj>).

- (12) Jenħtieg li l-linji gwida finanzjarji jiffacilitaw approcc flessibbli fir-rigward tal-aspetti tekniċi tal-implimentazzjoni u jenħtieg li jiddeterminaw strumenti ta' investiment xierqa biex jinkisbu l-objettivi ta' investiment. Ir-regoli li għandhom x'jaqsmu mal-mod kif jitwettqu l-investimenti, jiġifieri relatati mal-prinċipji tal-allokkazzjoni tal-assi u mal-investimenti eliġibbli u ma' kunsiderazzjonijiet ambjentali, soċjali u ta' governanza, huma ta' natura teknika. Għal portafolli oħra mmanigġati mill-Kummissjoni, fil-prinċipju dawn jiġu determinati f'konformità mar-regoli adottati skont l-Artikolu 60 tar-Regolament (UE, Euratom) 2024/2509. Konsegwentement, jenħtieg li l-Kummissjoni tithalla tiddeciedi li twessa' l-ambitu tal-investimenti eliġibbli biex jiġu inklużi klassijiet ta' assi u operazzjonijiet ta' investiment oħra konsistenti mal-istrategija u mal-objettivi ta' investiment, kif ukoll muniti ta' ekonomiji avvanzati oħra, kif elenkati mill-Fond Monetarju Internazzjonali u soġġett għall-ihhegġjar tar-riskju tal-munita, f'konformità ma' dawk ir-regoli. Barra minn hekk, biex il-linji gwida applikabbli għall-investimenti ambjentali, soċjali u ta' governanza jiġu allinjati mar-regoli applikabbli għall-portafolli l-oħra li timmanigġa, jenħtieg li l-Kummissjoni tithalla wkoll tistabilixxi l-linji gwida dettaljati.
- (13) Biex tiġi żgurata t-trasparenza finanzjarja, huwa neċessarju li l-Istati Membri, f'rapport annwali, jiġu pprovdu bi-informazzjoni dwar l-operazzjonijiet ta' mmanigġar imwettqa skont il-linji gwida finanzjarji, inkluż l-informazzjoni dwar l-allokkazzjoni għall-klassijiet differenti tal-assi, u li tiġi spjegata kwalunkwe bidla kbira fl-allokkazzjoni strategika tal-assi.
- (14) Ir-Regolament (UE, Euratom) 2024/2509 japplika għall-Programm ta' Riċerka. Dan jistabilixxi r-regoli dwar l-istabiliment u l-implimentazzjoni tal-baġit ġenerali tal-Unjoni.
- (14a) Sabiex tiġi akkomodata struttura organizzattiva speċifika, speċjalment dik li wieħed jiltaqa' magħha fl-attivitajiet ta' Riċerka u Innovazzjoni, jenħtieg li jkun possibbli li kontribuzzjonijiet in natura minn partijiet terzi jiġu dikjarati bħala kostijiet eliġibbli, b'deroga mill-Artikolu 193 (2) tar-Regolament Finanzjarju. Sabiex tiġi inċentivata l-valorizzazzjoni tar-rizultati, jenħtieg li jiġi cċarat li dan ma għandux jingħadd bħala dħul tal-azzjoni, b'deroga mill-Artikolu 195(2) tar-Regolament Finanzjarju.

(15) F'konformità mar-Regolament (UE, Euratom) 2024/2509, ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 883/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>11</sup>, ir-Regolamenti tal-Kunsill (Euratom, KE) Nru 2988/95<sup>12</sup>, (Euratom, KE) Nru 2185/96<sup>13</sup> u (UE) 2017/1939<sup>14</sup>, l-interessi finanzjarji tal-Unjoni għandhom jiġu protetti permezz ta' miżuri proporzjonati, inkluż il-prevenzjoni, il-kxif, il-korrezzjoni u l-investigazzjoni ta' irregolaritajiet u ta' frodi, l-irkupru ta' fondi mitlufa, imħallsa bi żball jew użati b'mod mhux korrett u, fejn xieraq, l-impozizzjoni ta' sanzjonijiet amministrattivi. B'mod partikolari, f'konformità mar-Regolamenti (UE, Euratom) Nru 883/2013 u (Euratom, KE) Nru 2185/96, l-Uffiċċju Ewropew ta' Kontra l-Frodi (OLAF) jista' jwettaq investigazzjonijiet, inkluż verifiki u spezzjonijiet fuq il-post, bil-ħsieb li jiġi stabbilit jekk kienx hemm frodi, korruzzjoni jew kwalunkwe attività illegali oħra li taffettwa l-interessi finanzjarji tal-Unjoni. F'konformità mar-Regolament (UE) 2017/1939, l-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew (UPPE) huwa kompetenti biex jinvestiga u jieħu l-passi legali kontra frodi u reati kriminali oħra li jaffettwaw l-interessi finanzjarji tal-Unjoni kif previst fid-Direttiva (UE) 2017/1371 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>15</sup>. F'konformità mar-Regolament (UE, Euratom) 2024/2509, kwalunkwe persuna jew entità li tirċievi l-fondi tal-Unjoni għandha tikkoopera bis-sħiħ fil-protezzjoni tal-interessi finanzjarji tal-Unjoni, tagħti d-drittijiet neċessarji u l-aċċess lill-Kummissjoni, l-OLAF, il-Qorti Ewropea tal-Awdituri u, kif xieraq, l-UPPE, u tiżgura li kwalunkwe parti terza involuta fl-implimentazzjoni tal-fondi tal-Unjoni tagħti drittijiet ekwivalenti.

---

<sup>11</sup> Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 883/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Settembru 2013 dwar investigazzjonijiet immexxija mill-Uffiċċju Ewropew Kontra l-Frodi (OLAF) u li jħassar ir-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (KE) Nru 1073/1999 u r-Regolament tal-Kunsill (Euratom) Nru 1074/1999 (ĠU L 248, 18.9.2013, p. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2013/883/oj>).

<sup>12</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 2988/95 tat-18 ta' Diċembru 1995 dwar il-protezzjoni tal-interessi finanzjarji tal-Komunità Ewropea (ĠU L 312, 23.12.95, p. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/1995/2988/oj>).

<sup>13</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (Euratom, KE) Nru 2185/96 tal-11 ta' Novembru 1996 dwar il-verifiki u l-ispezzjonijiet fuq il-post imwettqa mill-Kummissjoni sabiex tippoteġi l-interessi finanzjarji tal-Komunità Ewropea kontra l-frodi u irregolaritajiet oħra (ĠU L 292, 15.11.1996, p. 2, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/1996/2185/oj>).

<sup>14</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2017/1939 tat-12 ta' Ottubru 2017 li jimplementa kooperazzjoni msahha dwar l-istabbiliment tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew ("l-UPPE") (ĠU L 283, 31.10.2017, p. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2017/1939/oj>).

<sup>15</sup> Id-Direttiva (UE) 2017/1371 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Lulju 2017 dwar il-ġlieda kontra l-frodi tal-interessi finanzjarji tal-Unjoni permezz tal-liġi kriminali (ĠU L 198, 28.7.2017, p. 29, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2017/1371/oj>).

- (16) Sabiex jiġu żgurati kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' din id-Deciżjoni, jenħtieġ li l-Kummissjoni tingħata setgħat ta' implimentazzjoni fir-rigward ta' ċerti deciżjonijiet dwar l-approvazzjoni tal-finanzjament għall-proġetti ta' riċerka. Jenħtieġ li dawk is-setgħat ikunu eżerċitati f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>16</sup>.
- (17) Minhabba l-bidliet meħtieġa fil-linji gwida tekniċi u finanzjarji pluriennali stabbiliti fid-Deciżjonijiet tal-Kunsill 2003/77/KE<sup>17</sup> u 2008/376/KE, jenħtieġ li dawk id-Deciżjonijiet jiġu sostitwiti.
- (18) Jixraq li, għal raġunijiet ta' simplifikazzjoni, il-linji gwida tekniċi u finanzjarji jingħaqdu.
- (19) Sabiex tiġi żgurata tranżizzjoni bla xkiel, jenħtieġ li d-Deciżjoni 2008/376/KE tkompli tapplika għall-finanzjament ta' azzjonijiet li jirriżultaw minn proposti ppreżentati għal sejhiet ippubblikati sal-31 ta' Diċembru 2026.
- (20) Għal raġunijiet ta' ċarezza dwar ir-regoli applikabbli għall-azzjonijiet, jixraq li l-applikazzjoni ta' din id-Deciżjoni tiġi differita għall-1 ta' Jannar 2027,

---

<sup>16</sup> Ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni (ĠU L 55, 28.2.2011, p. 13, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2011/182/oj>).

<sup>17</sup> Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2003/77/KE tal-1 ta' Frar 2003 li tistabbilixxi linji gwida finanzjarji multi-annwali għall-amministrazzjoni tal-assi tal-KEFA f'likwidazzjoni u, mat-twettiq tal-likwidazzjoni, l-Assi tal-Fond ta' Riċerka għall-Faħam u l-Azzar (ĠU L 29, 5.2.2003, p. 25, ELI: [http://data.europa.eu/eli/dec/2003/77\(1\)/oj](http://data.europa.eu/eli/dec/2003/77(1)/oj)).

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

## *Kapitolu I*

### *Dispożizzjonijiet Ġenerali*

#### *Artikolu 1*

##### *Suġġett*

Din id-Deciżjoni tistabbilixxi l-Programm ta' Riċerka tal-Fond tar-Riċerka għall-Faħam u l-Azzar ("il-Programm ta' Riċerka") u tistabbilixxi l-oġettivi tal-Programm u l-baġit tiegħu, il-linji gwida tekniċi pluriennali għall-implimentazzjoni tal-Programm ta' Riċerka u l-linji gwida finanzjarji pluriennali għall-immaniġġar tal-Komunità Ewropea tal-Faħam u l-Azzar (KEFA) f'likwidazzjoni u, mat-tlestija tal-likwidazzjoni, l-assi tal-Fond tar-Riċerka għall-Faħam u l-Azzar ("l-assi").

#### *Artikolu 2*

##### *Definizzjonijiet*

Għall-finijiet ta' din id-Deciżjoni, japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (1) "faħam" tfisser kwalunkwe wieħed minn dawn li ġejjin:
  - (a) faħam iebes, li jinkludi l-faħam ta' klassifikazzjoni għolja u ta' klassifikazzjoni medja "A" (faħam subbituminuż) kif definit fis-sistema ta' kodifikazzjoni internazzjonali tal-faħam tal-Kummissjoni Ekonomika għall-Ewropa tan-Nazzjonijiet Uniti;
  - (b) mattunnelli tal-faħam iebes;
  - (c) kokk u semikokk derivati mill-faħam iebes;
  - (d) linjite, inkluż il-faħam ta' klassifikazzjoni baxxa "C" (jew ortolinjiti) u l-faħam ta' klassifikazzjoni baxxa "B" (jew metalinjiti) kif definiti fil-kodifikazzjoni msemmija fil-punt (a);

- (e) kokk u semikokk derivati mil-linjite;
  - (f) żejt tax-shale
- (2) "entità legali" tfisser kwalunkwe waħda minn dawn li ġejjin:
- (a) persuna fiżika;
  - (b) persuna ġuridika maħluqa u rikonoxxuta bħala tali skont id-dritt tal-Unjoni, nazzjonali jew internazzjonali, li għandha personalità ġuridika u l-kapaċità li taġixxi fisimha stess, teżerċita drittijiet u tkun soġġetta għal obbligi;
  - (c) entità li ma għandhiex personalità ġuridika kif imsemmi fl-Artikolu 200(2), il-punt (c), tar-Regolament (UE, Euratom) 2024/2509;
- (3) "riżultati ta' azzjoni" tfisser kwalunkwe eżitu tangibbli jew intangibbli ta' azzjoni speċifika, bħal data, għarfien jew għarfien Prattiku, indipendenti mill-forma jew min-natura tiegħu, u jekk jistax jiġi protett jew le, kif ukoll kwalunkwe dritt marbut miegħu, inkluż id-drittijiet ta' proprjetà intellettwali;
- (4) "azzar" tfisser kwalunkwe minn dawn li ġejjin:
- (a) materja prima għall-produzzjoni tal-ħadid u tal-azzar;
  - (b) ħadid fondut grezz (inkluż metall sħun) u ferroliga;
  - (c) prodotti mhux maħduma jew semilesti tal-ħadid, azzar ordinarju jew azzar speċjali (inkluż prodotti għall-użu mill-ġdid u għar-rilaminazzjoni);
  - (d) prodotti lesti bis-sħana tal-ħadid, tal-azzar ordinarju jew tal-azzar speċjali (prodotti miksija jew mhux miksija, minbarra kkastjar tal-azzar, ifforgar u prodotti tal-metallurgija tat-trab);
  - (e) prodotti finali tal-ħadid, tal-azzar ordinarju jew tal-azzar speċjali (miksija jew mhux miksija);

- (f) prodotti tal-ipproċessar tal-ewwel stadju tal-azzar li jistgħu jtejbu l-pożizzjoni kompetittiva tal-prodotti tal-ħadid u tal-azzar imsemmija fil-punti (a) sa (e);
  - (g) ruttam ferruż u skart tal-azzar maħsub għar-riċiklaġġ u l-ipproċessar mill-ġdid.
- (5) "valorizzazzjoni" tfisser l-użu tar-riżultati ta' azzjoni fl-attivitajiet għajr dawk koperti mill-azzjoni kkonċernata, inkluż il-varar.

### *Artikolu 3*

#### *Objettivi tal-programm*

1. Il-Programm ta' Riċerka għandu jappoġġa l-kompetittività tas-setturi marbuti mal-industrija tal-faħam u tal-azzar billi jipprovdi appoġġ għal riċerka kollaborattiva b'orjentament iffukat fuq l-industrija f'dawk is-setturi, inkluż dwar applikazzjonijiet b'użu doppju.
2. Il-Programm ta' Riċerka għandu jipprovdi wkoll appoġġ għal teknoloġiji trasformattiva tal-azzar nadif, li jikkontribwixxu għall-objettivi tan-newtralità klimatika fl-Unjoni, u li jsaħħu l-awtonomija strateġika tal-Unjoni tul il-katina tal-valur tal-azzar. Barra minn hekk, il-Programm ta' Riċerka għandu jipprovdi appoġġ għal proġetti ta' riċerka għall-immaniġġar tat-tranzizzjoni ġusta ta' minjieri tal-faħam li kienu joperaw fil-passat jew minjieri tal-faħam fil-proċess tal-gheluq u tal-infrastruttura relatata u r-regġuni li jinsabu fihom, b'mod partikolari dawk li qegħdin jiffaċċjaw sfidi soċjali, ekonomiċi jew ambjentali sinifikanti li jirriżultaw mit-tranzizzjoni tas-setturi tal-faħam u tal-azzar.
3. Il-Programm ta' Riċerka għandu jippromwovi l-valorizzazzjoni u l-innovazzjoni, inkluż l-ittejtjar u l-pilotaġġ ta' metodi ġodda, biex tittejjeb ir-rilevanza għas-suq tal-eżiti tar-riċerka u jiġi appoġġat il-potenzjal tagħhom għal varar skalabbli. Ir-riċerka għandha tippromwovi wkoll soluzzjonijiet li jkunu kummerċjalment vijabbli u industrijalment skalabbli.
4. Il-Programm ta' Riċerka għandu jkun konsistenti mal-objettivi politiċi, xjentifiċi u teknoloġiċi tal-Unjoni, u għandu jikkomplementa l-attivitajiet imwettqa fl-Istati Membri.

5. Il-Programm ta' Riċerka għandu jappoġġa sinerġiji ma' programmi u strumenti ta' finanzjament rilevanti oħra bil-għan li jiġi aċċellerat l-iżvilupp teknoloġiku għall-istatus tal-varar.
6. Il-Programm ta' Riċerka għandu jappoġġa proġetti ta' riċerka mmirati lejn l-oġettivi stabbiliti għall-faħam fl-Artikolu 4 u għall-azzar fl-Artikolu 5.

#### *Artikolu 4*

##### *Objettivi tar-riċerka għall-faħam*

1. Il-proġetti ta' riċerka għandhom jimmiraw li jaċċelleraw it-tranzizzjoni lejn ekonomija tal-Unjoni newtrali għall-klima sal-2050, bl-oġettiv li tiġi appoġġata l-eliminazzjoni gradwali tal-fjuwils fossili, speċjalment tal-faħam, u li tiġi appoġġata r-rivitalizzazzjoni soċjali, ekonomika u ekoloġika tar-reġjuni tal-faħam, filwaqt li jiġu żviluppatti attivitajiet alternattivi fuq siti li qabel kienu minjieri u tiġi evitata jew indirizzata l-ħsara ambjentali mill-minjieri tal-faħam fil-proċess tal-għeluq, mill-minjieri tal-faħam li kienu joperaw fil-passat u r-reġjuni li fihom jinsabu l-minjieri tal-faħam.
2. Għandha tingħata attenzjoni speċjali li tissahħah it-tmexxija tal-Unjoni fil-ġestjoni tat-tranzizzjoni, inkluż l-adattament, tal-minjieri tal-faħam li kienu joperaw fil-passat u tal-infrastruttura marbuta mal-faħam permezz ta' soluzzjonijiet teknoloġiċi u mhux teknoloġiċi, filwaqt li jiġi appoġġat it-trasferiment teknoloġiku u mhux teknoloġiku. L-attivitajiet ta' riċerka b'dawk l-oġettivi għandhom jipprezentaw benefiċċji tangibbli għall-klima u għall-ambjent f'konformità mal-oġettiv tan-newtralità klimatika sal-2050.
3. Fil-proġetti ta' riċerka għandhom jitqiesu kwistjonijiet li jikkonċernaw is-sikurezza fil-minjieri tal-faħam fil-proċess tal-għeluq u fil-minjieri tal-faħam li kienu joperaw fil-passat bil-ħsieb li jittejbu l-kundizzjonijiet tax-xogħol, is-saħħa u s-sigurtà okkupazzjonali, kif ukoll kwistjonijiet ambjentali li jagħmlu ħsara lis-saħħa.
4. Il-proġetti ta' riċerka għandhom jippruvaw jeliminaw l-impatt tal-minjieri tal-faħam fil-proċess tal-għeluq u tal-minjieri li kienu joperaw fil-passat fuq il-klima, l-atmosfera, il- ilma u l-ħamrija.

5. Il-proġetti ta' riċerka għandhom jipprevedu teknoloġiji ġodda u mtejba biex jiġi evitat it-tniġġis ambjentali, inkluż it-tnixxija ta' metan, l-emissjonijiet ta' gassijiet serra assoċjati u l-kontaminazzjoni tal-wiċċ tal-ilma ta' taħt l-art, minn minjieri tal-faħam fil-proċess tal-gheluq, minjieri li kienu joperaw fil-passat u l-madwar tagħhom (inkluż l-atmosfera, l-art, il-ħamrija u l-ilma), soluzzjonijiet għall-ġestjoni u l-użu mill-ġdid tal-iskart mill-estrazzjoni, it-titjib taċ-ċirkolarità, ir-restawr tal-ambjent, u teknoloġiji għar-restawr u għall-protezzjoni tas-siti minn effetti fit-tul.

## *Artikolu 5*

### *Objettivi tar-riċerka għall-azzar*

1. Il-proġetti ta' riċerka għandhom jimmiraw li jiżviluppaw, juru u jtejbu produzzjoni tal-azzar u proċessi tal-irfinar li jkunu sostenibbli u b'livell baxx ta' emissjonijiet ta' karbonju bl-għan li tittejjeb il-kwalità tal-prodott, tiżdied il-produttività u jitnaqqsu d-dipendenzi strateġiċi.
2. Il-proġetti ta' riċerka għandhom jiffukaw fuq l-iżvilupp ta' prodotti tal-azzar u ta' swieq tal-azzar relatati li jkunu avvanzati, sostenibbli u b'livell baxx ta' emissjonijiet ta' karbonju li jissodisfaw ir-rekwiżiti tal-utenti tal-azzar filwaqt li jitnaqqsu l-emissjonijiet u l-impatti ambjentali, f'konformità mal-objettivi tad-Direttiva 2003/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>18</sup>, id-Direttiva 2010/75/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>19</sup>, [ir-Regolament (UE) ...<sup>20</sup>] u r-Regolament (UE) 2024/1781 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>21</sup>.

---

<sup>18</sup> Id-Direttiva 2003/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Ottubru 2003 li tistabbilixxi skema għall-iskambju ta' kwoti ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra ġewwa l-Unjoni u li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 96/61/KE (ĠU L 275, 25.10.2003, p. 32, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2003/87/oj>).

<sup>19</sup> Direttiva 2010/75/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal- 24 ta' Novembru 2010 dwar l-emissjonijiet industrijali u l-emissjonijiet mit-trobbija tal-bhejjem (il-prevenzjoni u l-kontroll integrati tat-tniġġis) (ĠU L 334, 17.12.2010, p. 17, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2010/75/oj>).

<sup>20</sup> [ir-referenza għandha tiddaħħal wara l-adozzjoni tal-Approċċ ta' Valutazzjoni Interna (IAA)]

<sup>21</sup> Ir-Regolament (UE) 2024/1781 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Ġunju 2024 li jistabbilixxi qafas għall-istabbiliment ta' rekwiżiti tal-ekodisinn għal prodotti sostenibbli, li jemenda d-Direttiva (UE) 2020/1828 u r-Regolament (UE) 2023/1542 u li jħassar id-Direttiva 2009/125/KE (ĠU L, 2024/1781, 28.6.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1781/oj>)

3. Kemm fil-produzzjoni tal-azzar kif ukoll fl-użu tiegħu, il-proġetti ta' riċerka għandhom jiffaċilitaw il-konservazzjoni tar-riżorsi, il-preżervazzjoni tal-ekosistemi, it-tranzizzjoni lejn ekonomija ċirkolari u kwistjonijiet ta' sikurezza.
4. Il-proġetti ta' riċerka għandhom jagħtu attenzjoni partikolari lill-iżvilupp kontinwu tal-ħiliet adattati għall-evoluzzjoni tas-settur lejn proċessi godda b'emissjonijiet tal-karbonju zero netti, kif ukoll għat-titjib tal-kundizzjonijiet tax-xogħol, il-promozzjoni ta' standards għoljin tas-saħħa u s-sigurtà u ta' għajxien sostenibbli.
5. Il-proġetti ta' riċerka għandhom jaċċelleraw l-użu tat-teknoloġiji digitali, inkluż l-intelliġenza artifiċjali u l-apprendiment awtomatiku, fil-produzzjoni u fl-użu tal-azzar.

### *Artikolu 6*

#### *Baġit*

1. Il-pakkett finanzjarju tal-Programm ta' Riċerka għall-perjodu mill-1 ta' Jannar 2027 sal-31 ta' Diċembru 2034 għandu jikkonsisti minn dawn li ġejjin:
  - (a) kwalunkwe ammont tal-allokkazzjoni annwali li sar disponibbli għall-Fond tar-Riċerka għall-Faħam u l-Azzar b'riżultat tal-kancellazzjoni tal-impenji baġitarji;
  - (b) kwalunkwe assi u profitt li jifdal iġġenerati mill-assi li jifdal;
  - (c) l-ammonti tal-allokkazzjonijiet annwali preċedenti li għadhom ma ddaħħlux fil-baġit.
2. Il-pakkett finanzjarju għandu jiġi impenjat fl-intier tiegħu permezz ta' erba' programmi ta' ħidma li jkopru s-snin mill-2027 sal-2028, l-2029 sal-2030, l-2031 sal-2032, u l-2033 sal-2034. Il-programmi ta' ħidma għandhom jipprevedu sejhiet annwali għall-proposti f'konformità mal-Artikolu 10.

## *Artikolu 7*

### *Eligibbiltà*

1. Kwalunkwe entità legali, stabbilita fit-territorju ta' Stat Membru tista' tiehu sehem fil-Programm ta' Riċerka u tapplika għall-assistenza finanzjarja.
2. Kwalunkwe entità legali fil-pajjiżi kandidati tista' tiehu sehem fil-Programm ta' Riċerka mingħajr ma tirċievi kontribuzzjoni finanzjarja, sakemm ma jkunx previst mod ieħor skont il-Ftehimiet Ewropej rilevanti u l-Protokoll addizzjonali tagħhom, u fid-deċiżjonijiet tal-Kunsilli ta' Assoċjazzjoni rispettivi.
3. Kwalunkwe entità legali minn pajjiżi terzi tista' tiehu sehem fil-Programm ta' Riċerka abbażi tal-proġetti individwali mingħajr ma tirċievi kontribuzzjoni finanzjarja, dment li tali partecipazzjoni tkun fl-interess tal-Unjoni.

## *Artikolu 8*

### *Implimentazzjoni u kontribuzzjoni finanzjarja*

1. Il-Programm ta' Riċerka għandu jiġi implimentat f'konformità mar-Regolament (UE, Euratom) 2024/2509, taht ġestjoni diretta mill-Kummissjoni, permezz ta' aġenziji eżekuttivi.
2. Il-finanzjament għandu jiġi pprovdut fil-forma ta' għotjiet f'konformità mar-Regolament (UE, Euratom) 2024/2509, hliet għall-finanzjament ta' azzjonijiet meħtieġa għall-ġestjoni tajba u effettiva tal-Programm ta' Riċerka, bħall-evalwazzjoni u l-għażla tal-proposti, il-monitoraġġ u l-valutazzjoni, l-istudji, ir-raggruppament u n-networking tal-proġetti ffinanzjati.

## *Artikolu 9*

### *Sigurtà għal proġetti b'użu doppju*

1. Il-proġetti ta' riċerka b'użu doppju mwettqa fil-qafas tal-Programm ta' Riċerka għandhom jikkonformaw mar-regoli nazzjonali applikabbli dwar is-sigurtà, inkluż ir-regoli dwar il-protezzjoni ta' informazzjoni klassifikata tal-UE kontra żvelar mhux awtorizzat, u għandhom jikkonformaw ma' kwalunkwe liġi rilevanti oħra tal-Unjoni u nazzjonali.
2. Fejn ikun meħtieġ, il-proposti għandhom jinkludu awtovalutazzjoni tas-sigurtà li tidentifika kwalunkwe kwistjoni ta' sigurtà u tiddekrivi kif dawk il-kwistjonijiet ser jiġu indirizzati biex ikun hemm konformità mal-liġi tal-Unjoni u nazzjonali rilevanti.
3. Fejn ikun meħtieġ, il-Kummissjoni għandha twettaq proċedura ta' skrutinju tas-sigurtà għal proposti li jqajmu kwistjonijiet ta' sigurtà. L-entitajiet legali li jieħdu sehem fi proġett għandhom jiżguraw il-protezzjoni kontra l-iżvelar mhux awtorizzat ta' informazzjoni klassifikata tal-UE użata jew iġġenerata mill-azzjoni. Għandhom jipprovdu evidenza tal-approvazzjoni tas-sigurtà tal-persunal jew tal-approvazzjoni tas-sigurtà tal-faċilità mill-awtoritajiet tas-sigurtà nazzjonali rilevanti, qabel il-bidu tal-attivitajiet ikkonċernati.
4. Jekk esperti esterni indipendenti jkollhom jittrattaw informazzjoni klassifikata tal-UE, l-approvazzjoni ta' sigurtà xierqa għandha tkun meħtieġa qabel jinhatru dawk l-esperti.
5. Fejn xieraq, il-Kummissjoni tista' twettaq verifiki tas-sigurtà.
6. Proposti jew azzjonijiet li ma jikkonformawx mar-regoli tas-sigurtà skont dan l-Artikolu għandhom jiġu miċhuda jew mitmuma fi kwalunkwe mument. L-Istati Membri għandhom jiġu infurmati bit-tmiem ta' tali proġetti.

## *Kapitolu II*

### *Linji gwida tekniċi*

#### *Artikolu 10*

##### *Sejĥiet*

1. Is-sejĥiet għall-proposti għandhom jiġu ppubblikati darbtejn fis-sena. Il-kontenut u l-pubblikazzjoni tas-sejĥiet għal proposti għandhom ikunu konsistenti mal-Artikolu 197 tar-Regolament (UE, Euratom) 2024/2509.
2. Il-proposti għandhom ikunu marbuta mal-objettivi tar-riċerka stipulati fl-Artikoli 4 u 5, u fejn applikabbli, mal-objettivi prijoritarji elenkati fil-kundizzjonijiet tas-sejĥa.
- 2a. Sabiex ikopru l-katina tal-valur kollha, il-programmi ta' ħidma għandhom jitfasslu biex jindirizzaw il-firxa sħiħa minn Livelli ta' Thejjija Teknologika baxxi sa għoljin, inkluż ir-riċerka minn isfel għal fuq, u proġetti ta' gradi differenti biex tiġi żgurata l-partecipazzjoni ta' firxa wiesgħa ta' partijiet ikkonċernati.
3. Il-proċedura ta' evalwazzjoni, ta' aġġudikazzjoni u ta' selezzjoni għal proġetti ffinanzjati għandha ssir f'konformità mal-Artikoli 201, 202 u 203 tar-Regolament (UE, Euratom) 2024/2509.
4. Għall-finijiet tal-Artikolu 153(3) tar-Regolament (UE, Euratom) 2024/2509, il-kumitat tal-evalwazzjoni għandu jkun magħmul minn esperti esterni indipendenti, ħlief f'każijiet debitament ġustifikati.

## *Artikolu 11*

### *Għotjiet*

1. Il-proġetti bbażati fuq il-proposti magħżula għandhom jiffurmaw is-suġġett ta' ftehim ta' għotja. Il-ftehimiet ta' għotja għandhom isegwu l-mudell korporattiv tal-ftehimiet ta' għotja mfassal mill-Kummissjoni, b'kunsiderazzjoni, kif xieraq, tan-natura tal-attivitajiet ikkonċernati.
2. Il-partecipanti għandhom jimplementaw l-azzjonijiet f'konformità mal-kundizzjonijiet u l-obbligi stipulati f'din id-Deciżjoni, fir-Regolament (UE, Euratom) 2024/2509 u fil-ftehim ta' għotja.

## *Artikolu 12*

### *Rati ta' finanzjament*

1. Rata ta' finanzjament unika għandha tapplika għal kull azzjoni għall-attivitajiet kollha li tiffinanzja. Ir-rata massima għal kull azzjoni għandha tiġi stabbilita fil-kundizzjonijiet tas-sejha.
2. Jistgħu jiġu rimborżati sa 100 % tat-total tal-kostijiet eliġibbli ta' azzjoni skont il-Programm ta' Ricerka.

Fil-każ ta' entitajiet legali li skont il-forma legali tagħhom ikunu bi skop ta' qligħ jew li jkollhom fini legali jew statutorja li jqassmu l-qligħ lill-azzjonisti jew lill-membri individwali tagħhom, jistgħu jiġu rimborżati sa 70 % tat-total tal-kostijiet eliġibbli. Bħala eċċezzjoni, l-SMEs għandhom ikunu eliġibbli għal rata ta' finanzjament sa 100 % tat-total tal-kostijiet eliġibbli.

## *Artikolu 13*

### *Kostijiet indiretti*

1. Il-kostijiet eliġibbli indiretti għandhom ikunu 25 % tal-kostijiet eliġibbli diretti totali, esklużi l-kostijiet eliġibbli diretti għas-sottokuntrattar, għal appoġġ finanzjarju għall-partijiet terzi u għal kwalunkwe kost unitarju jew somma f'daqqa li jinkludu l-kostijiet indiretti. Fejn xieraq, il-kostijiet indiretti inkluzi fil-kostijiet unitarji jew fis-somom f'daqqa għandhom jiġu kkalkulati bl-użu tar-rata fissa msemmija fl-ewwel sentenza.

2. Minkejja l-paragrafu 1, jekk previst fil-kundizzjonijiet tas-sejha, il-kostijiet indiretti jistgħu jiġu ddikjarati fil-forma ta' somma f'daqqa jew ta' kostijiet unitarji.

*Artikolu 14*  
*Kostijiet eligibbli*

1. B'deroga mill-Artikolu 193(2) tar-Regolament Finanzjarju (UE, Euratom) 2024/2509, il-kostijiet tar-rizorsi li jsiru disponibbli minn partijiet terzi permezz ta' kontribuzzjonijiet in natura għandhom ikunu eligibbli sal-kostijiet eligibbli diretti tal-parti terza.
2. B'deroga mill-Artikolu 195(2) tar-Regolament (UE, Euratom) 2024/2509, introjtu ġġenerat mill-valorizzazzjoni ma għandux jitqies bħala dħul tal-azzjoni.

*Artikolu 15*  
*Immaniġġar tar-riżultati tal-azzjoni*

Il-benefiċjarji għandhom jimmaniġġaw ir-riżultati tal-azzjoni tagħhom f'konformità mal-obbligi stipulati fil-kundizzjonijiet tas-sejha u fil-ftehim ta' għotja.

*Artikolu 16*  
*Użu tal-mekkaniżmu ta' assigurazzjoni mutwa*

Il-kontribuzzjonijiet għal mekkaniżmu ta' assigurazzjoni mutwa stabbilit mill-Artikolu 37 tar-Regolament (UE) 2021/695 għandhom ikopru r-riskju assoċjat mal-irkupru tas-somom dovuti mill-benefiċjarji u għandhom jitqiesu bħala garanzija suffiċjenti skont l-Artikolu 155 tar-Regolament (UE, Euratom) 2024/2509. L-ebda garanzija jew titolu addizzjonali ma għandhom jiġu aċċettati minn benefiċjarji jew imposti fuqhom.

*Artikolu 17*  
*Rapporti tekniċi*

1. Għall-proġetti kollha, il-benefiċjarji għandhom ifasslu rapporti perjodiċi. Tali rapporti għandhom jintużaw biex jiddeskrivu l-progress tekniku li jkun sar. Ir-rapporti għandhom jiġu kondiviżi wkoll maċ-ċentru ta' innovazzjoni tal-Kummissjoni għat-trasformazzjoni u l-emissjonijiet industrijali msemmi fl-Artikolu 27a tad-Direttiva 2010/75/UE għal informazzjoni.
2. Mat-tlestija tal-ħidma, il-benefiċjarji għandhom jipprovdu lill-Kummissjoni b'rapport finali li jinkludi valutazzjoni tal-użu u tal-impatt. Il-Kummissjoni għandha tippubblica dak ir-rapport b'mod sħiħ jew f'forma mqassra skont ir-rilevanza strateġika tal-proġett.

*Artikolu 18*  
*Rieżami finali tal-attività*

1. Il-Kummissjoni għandha twettaq rieżami finali tal-attivitajiet wara l-gheluq tal-Programm ta' Riċerka. Ir-rapport li jkun fih ir-rieżami għandu jintbagħat lill-Kumitat tal-Faħam u tal-Azzar.
2. Il-Kummissjoni tista' tahtar esperti indipendenti bi kwalifiki għoljin biex jgħinu fir-rieżami finali tal-attività.

### *Kapitolu III*

#### *Linji gwida finanzjarji*

##### *Artikolu 19*

##### *Linji gwida finanzjarji*

1. L-assi għandhom jiġu manigġati biex jipprovdu pagamenti annwali jew semiannwali fil-limiti tal-allokkazzjonijiet annwali sabiex tiġi ffinanzjata riċerka kollaborattiva fis-setturi marbuta mal-industrija tal-faħam u l-azzar. Il-pagamenti annwali jew semiannwali għandhom jiġu ffinanzjati mid-dhul nett mill-investimenti u bl-ammonti ta' flus kontanti ġġenerati mill-bejgħ ta' parti mill-assi, sal-ammont tal-allokkazzjonijiet annwali.
2. Il-Kummissjoni għandha tirrieżamina l-Artikoli 20 sa 26 fejn tqis li dan ikun xieraq. Għal dak l-għan, il-Kummissjoni għandha tivvaluta mill-ġdid l-operat u l-effettività tal-linji gwida finanzjarji u għandha tipproponi kwalunkwe emenda fejn tqis li dan ikun xieraq.

##### *Artikolu 20*

##### *Użu ta' fondi*

1. L-assi tal-KEFA f'likwidazzjoni, inkluż kemm il-portafoll tas-self tiegħu kif ukoll l-investimenti tiegħu, għandhom jintużaw kif meħtieġ biex jiġu ssodisfati l-obbligi li jifdal tal-KEFA f'likwidazzjoni, f'termini tas-self pendenti tiegħu, tal-impenji tiegħu li jirriżultaw minn baġits operattivi preċedenti, u ta' kwalunkwe responsabbiltà mhux prevedibbli.
2. L-assi li mhumiex neċessarji biex jiġu ssodisfati l-obbligi li jifdal tal-KEFA f'likwidazzjoni għandhom jiġu investiti b'mod prudenti mill-Kummissjoni, f'konformità mal-orizzont tal-investment magħżul u użat għall-finanzjament ta' riċerka fis-setturi relatati mal-industrija tal-faħam u l-azzar.

## *Artikolu 21*

### *Orizzont, objettiv u tolleranza tar-riskju tal-investment*

1. L-assi għandhom jiġu investiti bl-objettiv li jiġi ppreżervat, u fejn possibbli jittejjeb, il-valur ta' dawk l-assi biex jiġu ssodisfati l-bżonnijiet ta' likwidità li jirrizultaw mis-sejthiet ta' finanzjament (l-"objettiv tal-investment"). L-objettiv tal-investment għandu jiġi segwit matul l-orizzont tal-investment u mwassal b'livell għoli ta' fiduċja.
2. L-assi għandhom jiġu mmanigġati f'konformità mar-regoli prudenzjali u mal-prinċipji ta' ġestjoni finanzjarja tajba u f'konformità mar-regoli u mal-proċeduri stipulati mill-uffiċjal tal-kontabilità tal-Kummissjoni u mal-qafas ta' ġestjoni tar-riskju tal-Kummissjoni.
3. L-objettiv tal-investment għandu jiġi eżegwit permezz tal-implimentazzjoni ta' strategija ta' investment prudenti bbażata fuq id-diversifikazzjoni fost il-klassijiet tal-assi eliġibbli, iż-żoni ġeografici, l-emittenti u l-maturitajiet (l-"istrategija tal-investment"). L-istrategija tal-investment għandha tiġi stipulata b'kunsiderazzjoni tal-orizzont tal-investment u d-daqs tal-assi li jifdal, u biex jiġi żgurat li l-fondi meħtieġa jkunu disponibbli f'forma likwida bizżejjed kif u meta jkunu meħtieġa.
4. L-istrategija tal-investment għandha tiġi espressa fil-forma ta' allokkazzjoni strategika tal-assi, li għandha tistipula l-allokkazzjonijiet indikattivi fil-mira għal kategoriji differenti ta' assi finanzjarji eliġibbli.
5. Il-Kummissjoni għandha tirrifletti l-allokkazzjoni strategika tal-assi f'parametru referenzjarju strategiku (il-"parametru referenzjarju"), li miegħu għandha titqabbel il-prestazzjoni tal-assi.
6. L-istrategija tal-investment u l-parametru referenzjarju għandhom jiġu stipulati mill-Kummissjoni, f'konformità mar-regoli adottati skont l-Artikolu 60 tar-Regolament (UE, Euratom) 2024/2509. F'każ li l-assi jiġu investiti biss f'kontijiet bankarji kurrenti u f'depożiti b'terminu, parametru referenzjarju tal-investment u strategija tal-investment ma għandhomx ikunu meħtieġa.

7. L-istrateġija tal-investiment u l-parametru referenzjarju jistgħu jiġu mmodifikati mill-Kummissjoni f'każ ta' bidla debitament dokumentata u motivata fil-kundizzjonijiet ekonomiċi, ta' bidla sostanzjali fil-bżonnijiet u s-sitwazzjoni tal-istrumenti kontribwenti jew ta' bidla sinifikanti fl-estimi tad-dħul jew tal-ħruġ. Il-proċedura għall-modifika tal-istrateġija tal-investiment għandha tkun l-istess bħal dik tal-adozzjoni inizjali tagħha.
8. L-istrateġija ta' investiment għandha tiġi stabbilita b'kunsiderazzjoni tal-orizzont tal-investiment u t-tolleranza tar-riskju tal-assi.

## *Artikolu 22*

### *Prinċipji tal-allokazzjoni tal-assi u investimenti eliġibbli*

1. Għandha tiġi żgurata diversifikazzjoni suffiċjenti fost il-klassijiet kollha tal-assi u fi ħdanhom biex jitnaqqsu r-riskji ta' investiment. Fil-prinċipju, aktar ma assi jkun riskjuż jew inqas likwidu, aktar għandha tkun baxxa l-konċentrazzjoni tal-iskopertura.
2. L-iskopertura għall-klassijiet differenti ta' assi u d-diversifikazzjoni jistgħu jinkisbu wkoll permezz ta' investimenti f'imprezzi ta' investiment kollettiv jew fi prodotti negozjati fil-borża.
3. L-assi għandhom jiġu investiti biss fl-istrumenti li ġejjin denominati f'euro:
  - (a) assi tas-suq monetarju;
  - (b) titoli ta' introjtu fiss;
  - (c) investimenti kollettivi regolati f'dejn u f'ekwità.

4. L-assi għandhom jiksbu skopertura għall-klassijiet tal-assi msemmija fil-paragrafu 3 permezz ta' investiment fl-istrumenti li ġejjin jew permezz ta' involviment fl-operazzjonijiet li ġejjin:
- (a) depożiti;
  - (b) strumenti tas-suq monetarju u fondi tas-suq monetarju li joffru likwidità ta' kuljum, kif regolati bir-Regolament (UE) 2017/1131 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>22</sup>;
  - (c) strumenti ta' dejn, bħal bonds, kambjali u noti, u strumenti titolizzati f'konformità mal-kriterji sempliċi, trasparenti u standardizzati stipulati fir-Regolament (UE) 2017/2402 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>23</sup>;
  - (d) imprizi ta' investiment kollettiv koperti mid-Direttiva 2009/65/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>24</sup>, inkluż fondi negozjati fil-borża li jinvestu f'ekwità jew fi strumenti ta' dejn fejn it-telf massimu ma jistax jaqbeż l-ammonti investiti;
  - (e) ftehimiet ta' riakkwist f'konformità mal-prinċipju stabbilit mill-Artikolu 215(2) tar-Regolament (UE, Euratom) 2024/2509;

---

<sup>22</sup> Ir-Regolament (UE) 2017/1131 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Ġunju 2017 dwar il-fondi tas-suq monetarju (ĠU L 169, 30.6.2017, p. 8, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2017/1131/oj>).

<sup>23</sup> Ir-Regolament (UE) 2017/2402 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Diċembru 2017 li jistabbilixxi qafas ġenerali għat-titolizzazzjoni u li johloq qafas speċifiku għal titolizzazzjoni sempliċi, trasparenti u standardizzata, u li jemenda d-Direttivi 2009/65/KE, 2009/138/KE u 2011/61/UE u r-Regolamenti (KE) Nru 1060/2009 u (UE) Nru 648/2012 (ĠU L 347, 28.12.2017, p. 35, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2017/2402/oj>).

<sup>24</sup> Id-Direttiva 2009/65/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 dwar il-koordinazzjoni ta' ligijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi fir-rigward tal-imprizi ta' investiment kollettiv f'titoli trasferibbli (UCITS) (ĠU L 302, 17.11.2009, p. 32, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2009/65/oj>).

- (f) ftehimiet ta' retroriakkwist;
  - (g) operazzjonijiet ta' self ta' titoli b'sistemi tal-ikklerjar rikonoxxuti, inkluż Clearstream u Euroclear, jew ma' istituzzjonijiet finanzjarji ewlenin li jispeċjalizzaw f'dak it-tip ta' operazzjoni.
5. Derivattivi, fil-forma ta' kuntratti forward u tal-futuri u ta' swaps, għandhom jintużaw biss għall-finijiet tal-immaniġġar effiċjenti tal-portafoll u mhux għall-finijiet ta' spekulazzjoni jew ta' ingranaġġ ta' pożizzjonijiet. Dawk id-derivattivi jistgħu jintużaw għall-aġġustament tad-durata, il-mitigazzjoni tar-riskju ta' kreditu jew ta' riskju rilevanti ieħor jew għal bidliet fl-allokkazzjoni tal-assi konsistenti mal-politika ta' investiment.
6. L-assi jistgħu jiġu investiti f'assi likwidi tas-suq tal-flus u f'bonds denominati f'dollari Amerikani maħruġa minn entitajiet sovrani u supranazzjonali għall-finijiet biss tad-diversifikazzjoni u tal-iskopertura għal kurva oħra tar-rati tal-imġax. Kwalunkwe riskju tal-munita għandu jiġi hhegġjat billi jsir użu xieraq ta' swaps jew ta' strumenti oħra għall-ihhegġjar tal-munita, kif speċifikat fil-paragrafu 5.
7. F'konformità mar-regoli adottati skont l-Artikolu 60 tar-Regolament (UE, Euratom) 2024/2509 il-Kummissjoni tista' twessa' l-ambitu tal-investimenti eliġibbli biex jiġu inklużi klassijiet ta' assi u operazzjonijiet ta' investiment oħrajn konsistenti mal-istrategija u mal-oġettivi ta' investiment, kif ukoll muniti ta' ekonomiji avvanzati oħra, kif elenkati minn żmien għal żmien mill-Fond Monetarju Internazzjonali u soġġetti għall-ihhegġjar tar-riskju tal-munita. Kwalunkwe deċiżjoni biex jiġu inklużi klassijiet ta' assi godda, operazzjonijiet ta' investiment jew muniti ta' ekonomiji avvanzati għandha tiġi appoġġata minn ġustifikazzjoni sostanzjata għal kull klassi ta' assi, operazzjoni jew munita, ta' kif il-possibbiltajiet ta' investiment estiżi ser itejbu l-prestazzjoni tar-riskju/redditu tal-assi. Dik il-ġustifikazzjoni għandha tinkludi valutazzjoni tal-kapaċitajiet operazzjonali meħtieġa biex jiġu appoġġati dawk il-possibbiltajiet godda ta' investiment.

### *Artikolu 23*

#### *Kunsiderazzjonijiet ambjentali, soċjali, u ta' governanza*

L-istrategija tal-investiment għandha tiġi implimentata billi jiġu ffavoriti l-investimenti ambjentali, soċjali u ta' governanza meta dawn ikunu disponibbli u possibbli, dment li dawn jallinjaw mal-kriterji ta' mmaniġġar tar-riskju. Il-linji gwida dettaljati applikabbli għall-investimenti ambjentali, soċjali u ta' governanza jistgħu jiġu stipulati mill-Kummissjoni, f'konformità mar-regoli adottati skont l-Artikolu 60 tar-Regolament (UE, Euratom) 2024/2509.

### *Artikolu 24*

#### *Trasferiment għall-baġit ġenerali tal-Unjoni biex jiġu ssodisfati l-obbligi ta' pagament tal-Fond tar-Riċerka għall-Faħam u l-Azzar*

Id-dhul nett mill-investimenti tal-assi, u l-ammonti ta' flus kontanti generati mill-bejgħ ta' parti mill-assi jew tat-totalità tagħhom, għandhom jiġu trasferiti mill-KEFA f'likwidazzjoni u, mat-tlestija tal-likwidazzjoni, l-assi tal-Fond tar-Riċerka għall-Faħam u l-Azzar meta jkun meħtieġ biex jiġu ssodisfati l-obbligi ta' pagament mil-linja baġitarja diretta lejn programmi ta' riċerka għal setturi marbuta mal-industrija tal-faħam u l-azzar.

### *Artikolu 35*

#### *Ammonti li jifdal*

Kwalunkwe ammont mhux minfuq u rkuprat li jifdal wara l-implimentazzjoni tal-aħħar sejha għandu jitqiegħed għad-dispożizzjoni tal-Fond tar-Riċerka għall-Faħam u l-Azzar u għandu jintuża esklussivament għal riċerka fis-setturi marbuta mal-industrija tal-faħam u l-azzar.

## *Artikolu 26*

### *Proċeduri ta' kontabilità u ta' maniġġar*

1. L-immaniġġar tal-fondi għandu jiġi kkunsidrat fil-kontijiet annwali għall-KEFA f'likwidazzjoni u, mat-tlestija tal-likwidazzjoni, fil-kontijiet annwali għall-assi tal-Fond tar-Riċerka għall-Faħam u l-Azzar. Dawk il-kontijiet għandhom ikunu bbażati fuq ir-Regoli Kontabilistiċi tal-Kummissjoni kif adottati mill-uffiċjal tal-kontabilità tal-Kummissjoniu, u pprezentati f'konformità magħhom, b'kunsiderazzjoni tan-natura speċifika tal-KEFA f'likwidazzjoni u, mat-tlestija tal-likwidazzjoni, tal-assi tal-Fond tar-Riċerka għall-Faħam u l-Azzar. Il-kontijiet għandhom jiġu approvati mill-Kummissjoni u eżaminati mill-Qorti tal-Awdituri. Il-Kummissjoni għandha tqabbad ditti esterni biex iwettqu awditu annwali tal-kontijiet tagħha.
2. Fir-rigward tal-KEFA f'likwidazzjoni u, mat-tlestija tal-likwidazzjoni, tal-assi tal-Fond tar-Riċerka għall-Faħam u l-Azzar, il-Kummissjoni għandha twettaq l-operazzjonijiet ta' mmaniġġar imsemmija fl-Artikoli 20 sa 26 skont ir-regoli u l-proċeduri interni tal-Kummissjoni.
3. Kull sena, il-Kummissjoni għandha tfassal rapport dettaljat dwar l-operazzjonijiet ta' mmaniġġar imwettqa skont l-Artikoli 20 sa 26, u tibagħtu lill-Istati Membri. Fir-rapport annwali, il-Kummissjoni għandha tinkludi informazzjoni dwar l-użu tal-klassijiet ta' assi differenti, dwar ir-raġunijiet wara l-għażla tagħha li tinvesti fi klassijiet ta' assi speċifiċi u dwar il-prestazzjoni osservata ta' kull klassi ta' assi.

## *Kapitolu IV*

### *Dispożizzjonijiet tranżizzjonali u finali*

#### *Artikolu 27*

*Deċiżjoni dwar l-approvazzjoni tal-finanzjament ta' ċerti proġetti ta' riċerka*

1. Il-Kummissjoni għandha tadotta att ta' implimentazzjoni dwar l-approvazzjoni tal-finanzjament tal-proġetti ta' riċerka, fejn l-ammont stmat tal-kontribuzzjoni tal-Unjoni skont il-Programm ta' Riċerka jkun ta' EUR 5 miljun jew aktar;
2. Dan l-att ta' implimentazzjoni għandu jiġi adottat f'konformità mal-Artikolu 28(2) u mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 28(3).

#### *Artikolu 28*

*Immaniġġar tal-Programm ta' Riċerka u l-proċedura ta' kumitat*

1. Il-Kummissjoni għandha timmaniġġa l-Programm ta' Riċerka. Għandha tkun assistita minn gruppi tekniċi u konsultattivi b'għarfien espert rilevanti, stabbiliti b'Deċiżjoni tal-Kummissjoni.
2. Il-Kummissjoni għandha tkun assistita mill-Kumitat tal-Faħam u tal-Azzar. Dak il-kumitat għandu jkun kumitat skont it-tifsira tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.
3. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.
4. Fejn l-opinjoni tal-kumitat tkun trid tinkiseb permezz tal-proċedura bil-miktub, dik il-proċedura għandha tintemm mingħajr riżultat meta, sat-terminu għall-għoti tal-opinjoni, il-president tal-kumitat jiddeċiedi hekk jew maġġoranza sempliċi tal-membri tal-kumitat jitolbu hekk.

*Artikolu 29*

*Thassir u miżuri tranżizzjonali*

Id-Deciżjonijiet 2003/77/KE u 2008/376/KE huma mhassra.

Madankollu, id-Deciżjoni 2008/376/KE għandha tkompli tapplika għall-finanzjament ta' azzjonijiet li jirrizultaw minn proposti ppreżentati għal sejhiet ippubblikati sal-31 ta' Diċembru 2026.

Meta jkun neċessarju, kwalunkwe kompitu li jifdal tal-Kumitat tal-Faħam u tal-Azzar stabbilit bid-Deciżjoni 2008/376/KE marbut mal-azzjonijiet imsemmija fit-tieni subparagrafu ta' dan l-Artikolu għandu jitwettaq mill-Kumitat tal-Faħam u tal-Azzar imsemmi fl-Artikolu 28 ta' din id-Deciżjoni.

*Artikolu 30*

*Dhul fis-seħh u applikazzjoni*

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Għandha tapplika mill-1 ta' Jannar 2027.

Magħmul fi Brussell,

*Għall-Kunsill*

*Il-President*

---